

## 1. szakasz Alkalmazhatóság

- 1.1. A jelen általános szerzési feltételek (a továbbiakban: **Beszerzési Feltételek**) minden olyan kérelemre, ajánlatra, megrendelésre és megállapodásra vonatkoznak, amelyek keretében a Canon Hungária Kft. (a továbbiakban: **Canon**) bármilyen jellegű szolgáltatást (a továbbiakban: **Szolgáltatások**) és/vagy (i) árukat, beleértve - korlátozás nélkül - szoftver termékeket, (ii) a Szolgáltatások eredményeként vagy azokkal kapcsolatban – a (lentebb definiált) Szolgáltató által fejlesztett vagy rendelkezésre bocsátott bármilyen terméket, mint például rajzokat, terveket, számításokat, modelleket, adatokat, műszaki dokumentációt vagy szoftvert, , akár kézzel fogható, elektronikus vagy egyéb formában,(iii) árukhoz való felhasználásra szánt alkatrészeket és anyagokat, és (iv) kapcsolódó dokumentációt vagy kiegészítő anyagokat, például rajzokat, minőségi, ellenőrzési vagy garanciális tanúsítványokat, sablonokat, mintákat, szervizkönyveket és használati utasításokat (a továbbiakban együttesen: **Termékek**) vásárol.
- 1.2. A Termékeket és/vagy Szolgáltatásokat a Canon részére szolgáltató fél (a továbbiakban: **Szolgáltató**) általános szerződési feltételei nem érvényesek, és a jelen Beszerzési Feltételek elsőbbséget élveznek a Szolgáltató által esetlegesen alkalmazni szándékozott egyéb feltételekkel szemben.
- 1.3. A jelen Beszerzési Feltételektől csak akkor lehet eltérni, ha a Canon megfelelően felhatalmazott alkalmazottja és a Szolgáltató erről írásban megállapodtak.
- 1.4. A Szolgáltató a Termékeket és a Szolgáltatásokat független félként nyújtja. A jelen Beszerzési Feltételekben vagy a (az alábbi 2. szakaszban meghatározott) Megállapodásban foglalt feltételek egyike sem tekinthető és nem tekinthető a felek között partnerséget, közös vállalkozást, ügynöki jogviszonyt vagy munkaviszonyt keletkeztető feltételnek.
- 1.5. A jelen Beszerzési Feltételekben az „írásbeli” formára történő hivatkozások az e-mailt is magukban foglalják, hacsak a felek kifejezetten másként nem rendelkeznek.

## 2. szakasz A Megállapodás létrejötte

- 2.1. A 2. szakasz következő bekezdései meghatározzák azt a(z idő)pontot, amikor a Canon és a Szolgáltató közötti megállapodás kötelező érvényűvé válik (a továbbiakban: **Megállapodás**). A Megállapodásra a jelen Beszerzési Feltételek az irányadók.
- 2.2. Ha a Canon kérésére a Szolgáltató konkrét ajánlatot nyújt be, és ezt a Canon részéről a Canon szerzési rendszerén keresztül kiadott, olyan hivatalos Canon általi megrendelés követi, amely Termékek és/vagy Szolgáltatások nyújtását kéri (a továbbiakban: **Megrendelés** vagy **PO**), a Megállapodás abban a pillanatban jön létre, amikor a Canon a Megrendelést elküldi, ami azt jelenti, hogy a Canon a Szolgáltató ajánlatát Termékek és/vagy Szolgáltatás nyújtására a jelen Beszerzési Feltételek alapján elfogadta.
- 2.3. Ha a Canon Megrendelést ad le anélkül, hogy a Szolgáltató ajánlatot nyújtott volna be, akkor a Megállapodás (i) abban a pillanatban jön létre,

amikor a Canon a Megrendelés Canon általi feladásától számított (14) napon belül írásos visszaigazolást kap a Szolgáltatótól a Megrendelésről, vagy (ii) abban a pillanatban jön létre, amikor a Termékeket és/vagy Szolgáltatásokat a Szolgáltató leszállítja, és azokat a Canon a Megrendeléssel összhangban átveszi.

- 2.4. Abban az esetben, ha a Megállapodást szóban kötik meg, a Megállapodás végrehajtását el kell halasztani mindaddig, amíg a Canon a Megrendelést el nem küldte. Minden esetben a jelen Beszerzési Feltételek érvényesek.
- 2.5. A jelen Beszerzési Feltételek, illetve a Canon és a Szolgáltató közötti (korábbi) megállapodások a Canon számára nem keletkeztetnek Termékekre és/vagy Szolgáltatásokra vonatkozó vásárlási kötelezettséget.
- 2.6. A Megállapodás elektronikus megrendelési eljárással is hatályba léphet, amennyiben a felek erről előzetesen írásban megállapodtak, ennek keretében megállapodva a biztonság szintjéről, amely - többek között - magában foglal titkosítási és hitelesítési mechanizmusokat, valamint a vonatkozó és követendő tevékenységnaplózási eljárásokat. E tekintetben a Szolgáltató a következő e-mail címet a Canon hivatalos e-mail címeként ismeri el (Megrendelések küldéséhez: [info@canon.hu](mailto:info@canon.hu) (vagy bármely más cím, amelyet a Canon Szerzési Divíziója változás esetén időről időre megadhat).

## 3. szakasz Termékek szállítása

- 3.1. A Termékeket (amennyiben a szállítást fizikailag kell teljesíteni) „vámfizetéssel leszállítva” (D.D.P.) paritással kell szállítani Amstelveen, Hollandia rendeltetési helyre, vagy a Canon által megjelölt kézbesítési helyre, hacsak a Canon másképp nem rendelkezik.
- 3.2. Az időtényező kulcsfontosságú, és a Megállapodásban említett összes dátumnak konkrét dátumnak kell lennie. A Termékeket a megbeszélte időpontban vagy a megbeszélte határidőn belül kell leszállítani.
- 3.3. A D.D.P. jelentése a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által kiadott „Incoterms” legújabb kiadásában meghatározott jelentéssel bír.
- 3.4. Amint a Szolgáltató tudja, vagy észszerűen elvárható, hogy tudja azt, hogy nem fog tudni teljesíteni, a szállítással késedelembe fog esni vagy nem fog megfelelően teljesíteni, erről haladéktalanul, írásban köteles a Canont értesíteni, megadva az ilyen körülmények okait is. A Canon 7. és 17. szakaszban foglalt jogainak sérelme nélkül a felek konzultálnak egymással annak megállapítása érdekében, hogy a kialakult helyzet rendezhető-e a Canon melegegésére, és ha igen, milyen módon.
- 3.5. Ha a Canon, az októli függetlenül, a Szolgáltatótól a szállítás elhalasztását kéri, a Szolgáltató a Canon számára megfelelő módon csomagolt és egyértelműen megjelölt Termékeket tárolja, biztonságba helyezi és biztosítja, és a felek megállapodnak az ilyen tárolás további költségeiben, kivéve vis maior esetén, a 17. szakaszban foglaltak szerint.
- 3.6. A jelen pontban a kézbesítésre való hivatkozásoknak tartalmazniuk kell a részleges kézbesítést is.

3.7. Amikor a Szolgáltató Termékeket szállít a Canon részére, a Szolgáltató köteles adott esetben a következő információkat feltüntetni a csomagjai külsején elhelyezendő címkén:

- Canon termékkód;
- A Termékkód vonalkódja (EAN128);
- A Termék rövid leírása;
- Tételek száma dobozonként vagy csomagonként;
- Dobozonként vagy csomagonként a tételek számának vonalkódja (EAN128);
- A termék sorozatszám;
- A sorozatszám vonalkódja (EAN128);
- A doboz vagy a csomag súlya;
- Származási ország;
- Canon megrendelészám;
- A Szolgáltató neve és címe;
- Olyan környezetvédelmi, termékbiztonsági és egyéb veszély- vagy megfelelőségi jelölések, címkék és/vagy szövegek, amelyeket a nemzeti vagy nemzetközi törvények előírnak ahhoz, hogy a Terméket a kijelölt országokban forgalmazni lehessen;
- A nemzeti vagy nemzetközi törvények által előírt bármely egyéb információ.

3.8. Ha a Termékek leszállítása fizikailag történik, a Termékeket megfelelően kell csomagolni és jelölni, és a Termékeknek a legmegfelelőbb szállítóeszközökkel jó állapotban kell elérniük rendeltetési helyüket. A nem megfelelő csomagolás és/vagy szállítás tekintetében a Szolgáltató felelősséggel tartozik.

#### 4. szakasz A Termékek ellenőrzése és elutasítása

4.1. Abban az esetben, ha a leszállított Termék mennyisége, minősége vagy állapota hibás, vagy a 10. szakaszban meghatározott specifikációkat vagy garanciákat más módon sérti:

(a) ha a csomagolt Termék észszerű átvizsgálásakor az ilyen hiba vagy jogsértés látható (a továbbiakban: **Ellenőrzés**), a Canon a kézbesítéstől számított tíz (10) munkanapon belül értesíti erről a Szolgáltatót; vagy

(b) ha az ilyen hiba vagy jogsértés a fenti 4.1. (a) pontban leírt körülmények között nem fedezhető fel, de a Termék kicsomagolásakor, telepítésekör vagy első használatkor arra fény derül, a Canon a hiba vagy jogsértés felfedezésétől számított tíz (10) munkanapon belül értesíti erről a Szolgáltatót;

mely értesítések után a Szolgáltató két (2) munkanapon belül kicseréli a Terméket, vagy ha a dolog orvosolható, más módon orvosolja a hibát vagy jogsértést, hacsak a Canon ettől eltérően nem rendelkezik.

4.2. A Canon vagy meghatalmazott képviselője Ellenőrzést végezhet a szállítás előtt, alatt vagy után. Ha az Ellenőrzés során a Termék vonatkozásában biztonsági sebezhetőségre derül fény, a Canon ezeket a biztonsági réseket írásban tisztázza a Szolgáltatóval. A Szolgáltató köteles ezeket a sebezhetőségeket enyhíteni, és az összes felmerülő költséget viselni.

4.3. A Canon észszerű kérésére a Szolgáltató hozzáférést biztosít a Canon vagy annak kijelölt képviselője

számára azokhoz a helyekhez, ahol a Termékeket előállítják vagy tárolják, megfelelő segítséget nyújt az Ellenőrzéshez, és a szükséges dokumentumokat és információkat a Szolgáltató költségén rendelkezésre bocsátja. A Szolgáltató észszerű létesítményeket és támogatást biztosít a Canon Ellenőrzést végző személyzetének biztonsága és kényelme érdekében.

4.4. Ha a Termékeket szállítás közben vagy azt követően visszautasítják, az elutasított Termékek tulajdonjoga és kockázata a fenti 4.1. szakaszban hivatkozott értesítés napjától száll át a Szolgáltatóra.

#### 5. szakasz Jogok átruházása

5.1. A 4.4. pontra is figyelemmel a Termékekhez fűződő összes kockázatot a Szolgáltatóról a Canonra a szállítás befejezésének időpontjában száll át a 3. pontban foglaltak szerint.

5.2. A Termékek leszállítása harmadik fél jogaitól vagy egyéb terhektől mentesen történik.

5.3. A Termékek tulajdonjoga a Szolgáltatóról a Canonra akkor száll át, amikor a Szolgáltató részére a Termékek ára kifizetésre került. Ha a Termékek kifizetésére a szállítás előtt kerül sor, akkor a Szolgáltató a Termékeket a szállításkor a Canon elismert tulajdonként jelöli meg.

#### 6. szakasz Módosítási kérelem

6.1. Ha a Canon a Termékek és/vagy Szolgáltatások megváltoztatását (a továbbiakban: **Módosítás**) igényli, akkor a módosítási kérelmet (a továbbiakban: **Módosítási Kérelem**) írásban kell benyújtania a Szolgáltató részére. A Szolgáltató köteles a Canon részére a Módosítás elvégzésével járó árváltozás kalkulációját, valamint a Módosítási Kérelem esetleges javasolt módosításait átadni. A Módosítást a Canon írásbeli jóváhagyása esetén kell végrehajtani, ennek hiányában a Szolgáltató a Termékeket és a Szolgáltatásokat továbbra is az előzőleg megállapodott módon teljesíti.

6.2. A Szolgáltató a Canon előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül nem hajthat végre Módosításokat a Termékeken és/vagy Szolgáltatásokban.

#### 7. szakasz Megszüntetés

7.1. A Canon bármikor jogosult a Megállapodást rendes felmondással, észszerű felmondási idő, vagy a Megállapodásban meghatározott felmondási idő alkalmazása mellett felmondani. A felmondás írásbeli értesítés útján, a Szolgáltató részére ajánlott levélben és/vagy e-mailben megküldött formában történik. A Szolgáltató az írásbeli értesítésben meghatározott határidőn belül felhagy a Megállapodás teljesítésével. Ilyen esetben a Canon a Szolgáltató részére megfizeti azon Termékek és/vagy Szolgáltatások ellenértékét, amelyeket a Canon a felmondás napjáig ténylegesen átvett/igénybe vett. A Canon a Szolgáltatóval szemben a jelen 7.1. pont szerinti felmondás esetén további felelősséggel nem tartozik.

7.2. Bármelyik fél jogosult a Megállapodást részben vagy egészben felmondani, és/vagy a fizetési kötelezettségeket azonnali hatállyal írásbeli értesítéssel (ajánlott levélben és e-mailben) elhalasztani (i) abban az esetben, ha a másik fél

üzleti tevékenységének vagy üzleti tevékenysége jelentős részének folytatásával felhagy vagy ezt kilátásba helyezi; (ii) ha a másik fél vagyonának vagy vállalkozásának egészére vagy bármely részére vagyonkezelőt, vagyonfelügyelőt, ügygondnokot vagy hasonló tisztviselőt neveznek ki; (iii) ha a másik fél hitelezői javára megállapodást köt, vagy egyéb hasonló jelentőségű megállapodást köt; (iv) ha a másik fél felszámolás alá kerül; vagy (v) ha a másik fél bármilyen hasonló eseményt szenved el bármely joghatóságban fennálló adósság miatt.

7.3. Bármelyik fél azonnali hatállyal, írásbeli értesítés mellett (ajánlott levélben és e-mailben) jogosult a Megállapodást felmondani, ha a másik fél a Megállapodást súlyosan megszegi, és a nemteljesítésre vonatkozó értesítéstől számított 30 napon belül azt nem orvosolja, meghatározva a jogsértést és előírva annak 30 napon belüli orvoslását.

7.4. A Canon általi bármely okból történő felmondás esetén:

(a) minden olyan szellemi tulajdonjogi licenc, amelyet a Canon a Szolgáltató részére a Canon Anyagokkal kapcsolatban a 11.1. pont szerint rendelkezésre bocsátott, azonnali hatállyal megszűnik;

(b) a Szolgáltató által a Canon részére a 11.5. pont szerint adott licenceket a Megállapodás felmondása nem érinti;

(c) a Canon által közölt minden információt (beleértve a Canon Anyagait, bizalmas információit és/vagy a Canon személyes adatait), vissza kell küldeni a Canon részére, vagy azokat a Canon kérésére biztonságosan el kell távolítani a Szolgáltatói rendszer(ek)ből és meg kell semmisíteni; és

(d) az ilyen felmondás semmilyen megszerzett jogot vagy jogorvoslatot nem érint.

7.5. A Szolgáltató irányításának megváltozása esetén a Canonnak jogában áll a Megállapodást bármikor (ajánlott levélben és/vagy e-mailben), harminc (30) napos írásbeli felmondással felmondani. A Szolgáltató irányításának megváltozása bármely jogalany vonatkozásában az adott jogalany tőkeállománya (vagy egyéb tulajdonosi részesedésének, ha nem vállalatról van szó) ötven százalékának (50%) - közvetlen vagy közvetett - tulajdonjogát, tényleges vagy méltányos tulajdonlását jelenti, amely jogalany rendes szavazati jogokkal, vagy szerződés alapján ezzel egyenértékű jogokkal rendelkezik az igazgatási döntések ellenőrzésére az érintettek tekintetében.

## 8. szakasz Árak

Eltérő megállapodás hiányában az árak, költségek és díjak rögzítettek és nem módosíthatók, a feltüntetett pénznemben vannak megadva, ÁFA (áruforgalmi adó) nélkül értendő, és adott esetben a 3. pontban meghatározott szállítási feltételek alapján kerülnek meghatározásra.

## 9. szakasz Fizetés, számlázás

9.1. A felek kifejezett eltérő írásbeli megállapodása hiányában a kifizetéseket a megfelelő számla Canon általi kézhezvételétől számított harminc (30)

napon belül kell teljesíteni, feltéve, hogy a Termékek leszállítása a 3. pont szerint történt, és a Termékeket a Canon a 4. pontban foglaltak szerint átvette és/vagy a Szolgáltatásokat a Megállapodásnak megfelelően, kielégítő módon teljesítették. A fizetés banki átutalással, vagy a Canon által meghatározott egyéb módon történik, amelyről a Szolgáltatót értesíteni kell.

9.2. A Szolgáltató köteles a számlát a Canon Hungária Kft. 1031 Budapest, Záhony utca 7. címre címezni.

Az elektronikus (PDF) számlákat a következő címre kell küldeni: [Hu\\_Finance@canon.hu](mailto:Hu_Finance@canon.hu)

A Szolgáltató köteles a számlán a Canon Megrendelés-számát, a vonatkozó Termékek és/vagy Szolgáltatások megfelelő leírását vagy specifikációját, a Canon megrendelő részlegét és a Canon részéről a megrendelést leadó személy nevét, valamint a Canon által kifejezetten kért és/vagy az alkalmazandó jogi és pénzügyi előírások teljesítéséhez szükséges egyéb információkat feltüntetni. A Szolgáltató köteles az érvényes ÁFA-jogszabályoknak megfelelő számlát kiállítani, és az ÁFA összegét a hatályos ÁFA-törvényeknek megfelelően felszámítani. Azokat a számlákat, amelyek ezeknek a követelményeknek nem felelnek meg, a Canon visszaküldi a feladó részére azzal a kéréssel, hogy a megadott követelményeknek megfelelő, helyes számlát nyújtson be részére. A 9.1. pontban említett fizetési határidő csak attól a pillanattól érvényes, amikor a Canon a 9.2. pont előírásai szerinti számlát kézhez kapja.

9.3. A Canon általi fizetés a Szolgáltatóval szemben esetlegesen fennálló jogait nem érinti.

9.4. A Canon bármikor jogosult a Szolgáltató által küldött számlákat, valamint a harmadik felektől származó számlákat és minden olyan egyéb kapcsolódó dokumentumot megvizsgálni, amelyet a Szolgáltató a Megállapodás teljesítése során felhasznál, annak megállapítása céljából, hogy azok helyesek-e vagy sem. A dokumentumok vizsgálatára a következő személyek jogosultak (a Canon saját belátása szerint): a) a Canon személyzete; b) a Canon belső ellenőre; vagy c) a Canon által kinevezett, hiteles külső könyvelő. A Szolgáltató a fenti személyek rendelkezésére bocsát minden olyan adatot és információt, amely észszerűen igényelhető. A számlák ellenőrzése bizalmas módon történik. Az ellenőrzésért felelős személy az ellenőrzés eredményéről a befejezést követően a lehető leghamarabb tájékoztatja mindkét felet. Az ellenőrzés ideje alatt a Canonnak jogában áll a számlák kifizetését elhalasztani. A Canon csak akkor él ezzel a joggal, ha alapos kétség merül fel a vonatkozó számlák pontosságával kapcsolatban. Abban az esetben, ha a fizetési határidő a számla állítólagos pontatlansága miatt nem teljesül, a Szolgáltató nem jogosult a Termékek szállítását és/vagy a Szolgáltatások nyújtását elhalasztani vagy megszüntetni. A pénzügyi ellenőrzés költségeit a Canon viseli, kivéve, ha a számlák pontatlannak tűnnek. Ha a számlák az ellenőrzés alapján pontatlannak minősülnek, az ellenőrzéssel kapcsolatos költségeket és a késedelmes fizetésből eredő törvényes kamatokat a Szolgáltató viseli.

## 10. szakasz Garanciák és további jogorvoslatok

- 10.1. A Szolgáltató szavatolja, hogy:
- (a) szakmailag kielégítő és hozzáértő módon, a bevált ipari gyakorlattal összhangban és felesleges késedelem nélkül teljesíti a Megállapodás szerinti kötelezettségeit; és
  - (b) a Termékek előállítására és/vagy a Szolgáltatások nyújtására az észszerűen elvárható szakértelem és körültekintés alkalmazásával történt.
- 10.2. A Szolgáltató szavatolja, hogy a Termékek:
- (a) a Megállapodásnak és a Szolgáltató által a Megrendeléskor megadott Termékleírásnak megfelelnek;
  - (b) fizikai Termékek esetében tervezési, anyag- és kivitelezési hibáktól mentesek;
  - (c) kielégítő minőségűek és a Canon által meghatározott vagy a Szolgáltató tudomására hozott célokra alkalmasak;
  - (d) a specifikációknak megfelelnek, és a leírt módon fognak működni; és
  - (e) az összes nemzeti és nemzetközi jogi követelménynek és kormányzati előírásnak, valamint a biztonság, a minőség, az egészség és a környezet követelményeinek megfelelnek, ideértve azon szociális és etikai magatartás követelményeit is, amelyek a szállítás időpontjában az érintett iparágban irányadóak.
- 10.3. A Szolgáltató szavatolja, hogy nem állnak fenn - sem jelenleg, sem a jövőben - olyan követelések, igények, zálogjogok, terhek, a tulajdon vagy bármilyen jog átruházását érintő akadályok a Szolgáltató által a Canon részére biztosított Termékeket és/vagy Szolgáltatásokat vagy azok bármely részét illetően, amelyek a Canon jogait esetleg vagy ténylegesen sérthetik vagy befolyásolhatják.
- 10.4. A Szolgáltató szavatolja, hogy a Szolgáltatásokat időben, hozzáértő és szakszerű módon, a Megállapodással és az alkalmazandó szolgáltatási szintekkel, illetve előírásokkal, utasításokkal összhangban és az érintett iparág legmagasabb színvonalának megfelelően nyújtja. A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy a Szolgáltatások kellő időben és magas színvonalon történő nyújtása alapvető fontosságú a Canon számára. Amennyiben a szállítást vagy a teljesítést érintően késedelem várható, erről a Canont azonnal értesíteni kell.
- 10.5. Ha a Szolgáltató a Canon részére szoftvert bocsát rendelkezésre, a Szolgáltató szavatolja, hogy a 10.1.–10.3. pontokban nyújtott garanciákon kívül a szoftver:
- (a) megfelel a specifikációknak és azoknak megfelelően működik;
  - (b) informatikai hibáktól és egyéb hibáktól, illetve az adatok titkosságát, integritását és elérhetőségét veszélyeztető, eredendő potenciális biztonsági eseményektől mentes;
  - (c) nem rendelkezik a Szolgáltató által a szoftverbe ágyazott letiltó eszközökkel, vírusokkal vagy rosszindulatú kódokkal; és
  - (d) semmilyen nyílt forráskódú szoftvert (semmilyen mértékben) nem tartalmaz, kivéve, ha a

telepítésről a Canon és a Szolgáltató írásban megállapodtak.

- 10.6. Az egyéb jogorvoslatok sérelme nélkül, ha olyan Termékek szállítására kerül sor, amelyek nem felelnek meg a Megállapodás feltételeinek, a Canon jogosult:
- (a) megkövetelni a Szolgáltatótól, hogy javítsa ki a Termékeket, vagy biztosítson helyettesítő Termékeket a Megállapodással összhangban;
  - (b) a Canon kizárólagos választása alapján, és függetlenül attól, hogy a Canon korábban kérte-e a Szolgáltatótól a Termékek kijavítását vagy bármilyen helyettesítő Termék szállítását, a Megállapodást (részben vagy egészben) felmondani és a Canon által a Termékekért megfizetett ár bármely részének visszafizetését követelni.
- 10.7. A Canonnak jogában áll előírni, hogy a Szolgáltató saját költségén egy a Canon számára elfogadható bank által kiállított, feltétlen és visszavonhatatlan bankgaranciával rendelkezzen annak biztosítása érdekében, hogy a Szolgáltató kötelezettségei teljesüljenek.
- 10.8. A Szolgáltató szavatolja, hogy teljes körűen és feltétel nélkül, megfelelő időben együttműködik a Canon minden olyan kérését illetően, amely a Canon (belső) ellenőrzésére és a nemzeti és/vagy nemzetközi törvények szerinti megfelelésre (programokra) vonatkozik, ideértve, de nem kizárólag az Egyesült Államok Sarbanes-Oxley törvényét és bármely könyvvizsgálati vagy számviteli standardot, például az SSAE 16. sz. vagy az ISAE 3402 szerinti jelentéseket. A Canon általi észszerű értesítés esetén a Szolgáltató köteles az összes szükséges információt, beleértve a külső auditor nyilatkozatait is, a Canon részére rendelkezésre bocsátani. A felek eltérő megállapodása hiányában az e tekintetben felmerülő költségekért a Szolgáltató felel.
- 10.9. A jelen 10. szakaszban szereplő garanciák nem teljes körűek, és nem tekinthetők a törvényben előírt garanciákat, a Szolgáltató szokásos garanciáit vagy a Canont esetlegesen megillető egyéb jogokat vagy garanciákat kizáró garanciáknak.

## 11. szakasz Szellemi tulajdon

- 11.1. Minden olyan jog, beleértve - korlátozás nélkül - az összes szellemi tulajdonjogot (a lenti 11.2. pontban meghatározottak szerint), amely a Canon által valamely Megállapodás alapján a Szolgáltató részére a Termékek vagy Szolgáltatások Canon részére történő nyújtásának lehetővé tétele érdekében átadott információkban, anyagokban vagy egyéb dokumentációban fennáll (a továbbiakban: **Canon Anyagok**), továbbra is a Canon vagy annak licencadói tulajdonában marad. A 7.4. pont felmondási rendelkezéseire is figyelemmel, a Canon korlátozott licencet biztosít a Szolgáltató részére az ilyen Canon Anyagok felhasználására, kizárólag a Termékek és/vagy Szolgáltatások Canon részére történő nyújtása céljából. Az ilyen licenc az alábbiak közül a korábbi időpontban azonnal megszűnik: a Szolgáltatások befejezésekor, a Termékek átadásakor vagy a Szolgáltató jelen

- Megállapodás szerinti kötelezettségeinek megszegésekor.
- 11.2. A Szolgáltató által a Canon részére a jelen Megállapodás alapján biztosított Termékekkel és/vagy Szolgáltatásokkal kapcsolatos minden szellemi tulajdonjog, legyen az bármilyen természetű és bárhol a világon merüljön az fel, ideértve - korlátozás nélkül - a találmányokhoz, szabadalmakhoz, bejegyzett formatervezési mintákhoz fűződő jogokat, tervezési jogokat, szoftverjogokat, adatbázis-jogokat, a szerzői és kapcsolódó jogokat, az üzleti titkokat, erkölcsi jogokat és know-how-t (a továbbiakban: **Szellemi Tulajdonjogok**) a Szolgáltató vagy annak licencadói tulajdonát képezi, és a Canon és/vagy ügyfelei számára használat céljából az alábbi 11.5. pont szerint kerül licencre adásra.
- 11.3. A Szolgáltató szavatolja, hogy minden Terméket és/vagy Szolgáltatást jogszerű módon bocsátottak a Canon rendelkezésére azok Canon általi használata céljából (vagy ügyfelei általi használat céljából), és azok semmilyen harmadik fél szellemi tulajdonjogait vagy egyéb jogait nem sértik és nem csorbítják. A Szolgáltató a továbbiakban mindenkor kártalanítja a Canont (és gondoskodik annak kármentességéről) minden olyan veszteség, kár, költség, felelősség vagy kiadás (ideértve a teljes kártérítés jogi költségeit is) és harmadik felek minden olyan követelése tekintetében, amely bármely ilyen harmadik fél ez irányú jogainak esetleges megsértésén alapul, valamint a know-how-n, a tisztességtelen versenyen vagy hasonlókon alapuló összes hasonló követelés tekintetében.
- 11.4. Ilyen igény támasztása esetén, vagy ha a Canon észszerű megítélése szerint ez előfordulhat, a Szolgáltató a saját költségén vagy megszerzi a Canon számára a Termékek és/vagy Szolgáltatások további használatának és hasznosításának jogát, vagy kicseréli vagy módosítja a Termékeket és/vagy Szolgáltatásokat, oly módon, hogy azok semmilyen jogot ne sértsenek, ugyanakkor lényegében megfeleljenek a Canon által elfogadott Termékeknek és/vagy Szolgáltatásoknak.
- 11.5. A Szolgáltató ezennel a Canon, annak tisztviselői, leányvállalatai, társvállalatai, azok forgalmazói és ügyfelei részére nem kizárólagos, visszavonhatatlan, örökös, globális jogdíjmentes licencre biztosít - vagy adott esetben szerez - a Termékekre és/vagy Szolgáltatásokra vonatkozó szellemi tulajdonjogok használatára, az ezen Termékekkel és/vagy Szolgáltatásokkal kapcsolatos előnyök általuk történő igénybe vétele céljából. A Szolgáltató szavatolja, hogy (i) jogosult ilyen licencre megadására; (ii) az ilyen, harmadik félhez tartozó anyagoknak a Canon és tisztviselői, leányvállalatai, társvállalatai, azok forgalmazói és ügyfelei általi használata az ilyen harmadik fél jogait nem sérti, és (iii) az ilyen harmadik fél minden erkölcsi jogáról lemondott (adott esetben).
- 11.6. A kétségek elkerülése érdekében, amennyiben a Szolgáltató új Termékeket vagy Szolgáltatásokat hoz létre vagy fejleszt ki a Canon számára, a

Canon fenntartja a jogot arra, hogy felkérje a Szolgáltatót egy olyan egyedi megállapodás megkötésére, amely további feltételeket is tartalmazhat, ideértve a szellemi tulajdonjogokat érintő tulajdonjogot is.

- 11.7. A Szolgáltató semmilyen formában nem használhatja a Canon nevét vagy logóját, sem online, sem prospektusokon, marketinges vagy egyéb anyagokon, vagy sajtóközleményekben, kivéve, ha az adott formát a Canon írásban kifejezetten jóváhagyta.

## 12. szakasz Szolgáltatások nyújtására vonatkozó további feltételek

- 12.1. Abban az esetben, ha a Szolgáltató Szolgáltatásokat nyújt a Canon részére, a következő további feltételeket kell alkalmazni. A kétségek elkerülése érdekében ezek a feltételek a Canon telephelyén a helyszínen teljesített Szolgáltatásokra, valamint egy másik helyszínről (virtuálisan) a Canon informatikai hálózatához való csatlakozással teljesített Szolgáltatásokra vonatkoznak.
- 12.2. A Szolgáltatások nyújtásának időtartama alatt a Szolgáltató alkalmazottainak, vállalkozóinak vagy tanácsadóinak (a továbbiakban: **Személyzet**) - folyamatosan - teljesíteniük kell a Canon által igényelt speciális követelményeket, illetve e követelmények hiányában az érintett iparágban irányadó szakmai hozzáértés általános követelményeit. Ha a Canon véleménye szerint a Szolgáltató Személyzete nem megfelelően képzett, akkor a Canonnak jogában áll elrendelni a Személyzet eltávolítását, és a Szolgáltató köteles az ilyen Személyzet megfelelő pótlásáról haladéktalanul gondoskodni, figyelembe véve a 10. és 16. pont rendelkezéseit.
- 12.3. A Canon jogosult a Megállapodás teljesítésében a Szolgáltató megbízásából résztvevő Személyzet tagjait azonosítani, és ha a Személyzet a Canon telephelyén nyújt Szolgáltatásokat, a Canon jogosult - szükség esetén - az érvényes személyazonosító okmányok másolatait megőrizni, az adatvédelmi jogszabályok által megengedett mértékben. A Szolgáltató biztosítja, hogy a Személyzet mindenkor képes legyen magát nemzetközileg elismert személyazonosító okmányokon keresztül megfelelően azonosítani.
- 12.4. A Canon jogosult a Szolgáltató Személyzetének a Canon telephelyén való tartózkodása esetén a Személyzet tagjai részére a szükséges hozzáférési engedélyeket a vonatkozó Canon előírásoknak vagy kódexeknek megfelelően megadni.
- 12.5. A Szolgáltató köteles biztosítani, hogy jelenléte és Személyzetének jelenléte a Canon telephelyén ne akadályozza a Canon és harmadik felek munkájának zavartalan előrehaladását.
- 12.6. A Szolgáltató és Személyzete köteles megismerni a Canon telephelyeire vonatkozó szabályok, előírások és szabályzatok tartalmát, ideértve többek között az (IT) biztonságra, az általános magatartásra, a biztonságra, az egészségre és a környezetre vonatkozó szabályokat és előírásokat, valamint kötelesek ezeknek megfelelően eljárni,

ideértve az alkalmazandó szolgáltatói irányelveket és/vagy a forgalmazói ügyviteli irányelveket, valamint az 1. mellékletben csatolt Szolgáltatói magatartási kódexet, amelyet a Canon a Megállapodás fennállása során időről időre Szolgáltató rendelkezésére bocsát. A Canon jogosult arra, hogy a Megállapodás teljesítése érdekében a Szolgáltató Személyzetével és a Szolgáltató által (a Canon jóváhagyásával) igénybe vett harmadik felekkel egyedi megfelelőségi nyilatkozatokat írasson alá.

- 12.7. A Szolgáltató kizárólagosan felel a Személyzetének járó összes kompenzáció megfizetéséért, valamint a foglalkoztatással kapcsolatos adók, társadalombiztosítási járulékok és ÁFA megfizetéséért az illetékes hatóságok felé. A Szolgáltató mindenkor teljes mértékben megtéríti a Canon részére harmadik felek (ideértve a Személyzetet is) bármely olyan követelését, amely a Szolgáltató ilyen kompenzáció, adók vagy egyéb járulékok meg nem fizetésével vagy nem megfelelő megfizetésével kapcsolatban merül fel.
- 12.8. Adott esetben a Szolgáltató gondoskodik arról, hogy a Canon telephelyén dolgozó Személyzete rendelkezzen a szükséges szakmai képesítésekkel, érvényes munkavállalási engedélyekkel, tartózkodási engedélyekkel és minden egyéb vonatkozó engedéllyel vagy licenccel.

### 13. szakasz Titoktartás

- 13.1. E szakasz alkalmazásában „**Bizalmas Információ**”-nak tekintendő minden olyan bizalmas jellegű információ, amelyet az egyik fél (a közzetevő fél) a másik fél (az átvevő fél) részére a Megállapodás teljesítéséhez szükséges mértékben írásban vagy szóbeli formában átadott, és amelyet bizalmasnak minősítenek, vagy amelyet természeténél fogva vagy az átadás körülményeire figyelemmel ésszerűen bizalmasnak kell tekinteni. A Bizalmas Információk magukban foglalnak minden olyan releváns dokumentációt (bármilyen formában), amely az átadó fél tulajdonát képezi, és a Canon esetében tartalmazza a Canon Anyagokat és/vagy a Canon személyes adatait, és ezek mindenkor a Canon tulajdonát képezik, és a Canon első kérésére azonnal visszaszolgáltatandók.
- 13.2. Az átvevő fél nem hozhat nyilvánosságra semmilyen, vele az átadó fél által közölt Bizalmas Információt, kivéve (i) olyan harmadik felek részére, akiket/amelyeket a közzetevő fél írásban engedélyezett; vagy (ii) azon tisztségviselőit vagy alkalmazottait, akiknek a Megállapodás kapcsán az ilyen Bizalmas Információkat ismerniük kell, feltéve, hogy az átvevő fél biztosítja, hogy az ilyen harmadik felek, tisztségviselők és alkalmazottak vállalják a bizalmas jellegre, a közzetevő fél filalmára és az anyagok visszaszolgáltatására vonatkozó kötelezettségeket, amelyek nem kevésbé terhelőek, mint a jelen Beszerzési Feltételekben foglalt kötelezettségek (függetlenül attól, hogy az ilyen tisztségviselők és alkalmazottak továbbra is a fogadó fél tisztségviselői vagy alkalmazottai maradnak-e vagy sem).

13.3. A Szolgáltató a Bizalmas Információkat kizárólag a Megállapodásból eredő kötelezettségei teljesítéséhez használhatja fel.

13.4. Mindkét fél minden szükséges, illetve megfelelő lépést megtesz a Bizalmas Információk jogosulatlan nyilvánosságra hozatala vagy felhasználása elleni védelem érdekében, és haladéktalanul értesíti a közzetevő felet a Bizalmas Információk bármilyen illetéktelen közzevételéről vagy felhasználásáról, és minden olyan intézkedést megtesz, amelyet a közzetevő fél az érintett információk további illetéktelen felhasználásának vagy nyilvánosságra hozatalának megakadályozása érdekében ésszerűen kér.

13.5. A jelen 13. pontban meghatározott kötelezettségek nem alkalmazandók, amennyiben - de csak amennyiben - bármely Bizalmas Információ(t):

(a) az átvevő fél hibáján kívüli okból általánosan elérhetővé válik a nyilvánosság számára;

(b) bármely alkalmazandó törvény, szabály, rendelet vagy kormányrendelet alapján közzé kell tenni. A nyilvánosságra hozatal megelőzően az átvevő fél tájékoztatja a közzetevő felet az ilyen nyilvánosságra hozatalról, illetve arról, hogy mely Bizalmas Információk közzevételére kerül sor és milyen mértékben, valamint együttműködik a közzetevő féllel a maximális védelem biztosítása vagy az erre irányuló intézkedés megtétele érdekében.

13.6. A Canon jogosult arra, hogy adott esetben titoktartási nyilatkozatokat írasson alá a Szolgáltató Személyzetének tagjaival és a Megállapodás teljesítésében részt vevő harmadik felekkel.

13.7. Az ebben a pontban szereplő titoktartási kötelezettségek a Megállapodás felmondása vagy lejáratá után is érvényesek.

### 14. szakasz Átruházás és alvállalkozásba adás

14.1. A Szolgáltató nem jogosult a Megállapodásból eredő jogait és kötelezettségeit harmadik felekre (beleértve a Szolgáltató kapcsolt vállalatait is), részben vagy egészben, a Canon előzetes írásbeli beleegyezése nélkül átruházni.

14.2. A Szolgáltató nem jogosult a Megállapodásból eredő kötelezettségeinek teljesítését harmadik felek részére (beleértve a Szolgáltató kapcsolt vállalatait is), részben vagy egészben, a Canon előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül alvállalkozásba adni, amely jóváhagyás indokolatlanul nem tartható vissza, feltéve, hogy a Szolgáltató az alvállalkozóval szemben olyan kötelezettségeket érvényesít, amelyek hasonlóak a Megállapodás alapján a Szolgáltatóra rótt kötelezettségekhez, és az alvállalkozó cselekedeteiért és mulasztásaiért a jelen Megállapodás szerinti kötelezettségek teljesítése során a Szolgáltató úgy felel, mintha azok a Szolgáltató saját cselekedetei vagy mulasztásai lennének.

14.3. Sürgős esetekben és/vagy ha ésszerűen megállapítást nyert, hogy a Szolgáltató a jelen Megállapodásból fakadó kötelezettségeit nem fogja teljesíteni (vagy nem teljesítette), a teljesítéssel késedelembe esik vagy azokat nem fogja megfelelően teljesíteni, a Canon jogosult: (i) e

kötelezettségeket (ha ez lehetséges) saját maga teljesíteni; (ii) az ilyen kötelezettségek teljesítésére egy másik alvállalkozót kijelölni; vagy (iii) megkövetelni, hogy a Szolgáltató a Megállapodás szerinti kötelezettségeinek teljesítését, részben vagy egészben, a Canon számára külön díj nélkül alvállalkozásba adja. Ez nem mentesíti a Szolgáltatót a Megállapodás szerinti kötelezettségei alól, és nem érinti a Canon azon egyéb jogait, amelyek a Szolgáltató és/vagy a harmadik fél kötelezettségei nem teljesítéséből erednek.

#### 15. szakasz Jóváhagyás és joglemondás

- 15.1. A Canon által a jelen Beszerzési Feltételekben említett bármely ügyre vonatkozóan a Szolgáltató részére adott jóváhagyás vagy engedély nem mentesíti a Szolgáltatót a Megállapodás szerinti kötelezettségeinek teljesítése alól. A Canon jogosult bármely jóváhagyáshoz vagy engedélyhez feltételeket kötni.
- 15.2. A Canon részéről a jelen Megállapodásban foglalt felsorolt jogok, jogosultságok vagy kiváltságok gyakorlásának elmulasztása és késedelme nem értelmezendő az ilyen jogokról való lemondásnak, és semmilyen jog, jogosultság vagy kiváltság egyszeri vagy részleges gyakorlása nem zárhatja ki más jogok, jogosultságok és kiváltságok érvényesítését, és a jelen Megállapodásban foglalt bármely rendelkezés bármilyen megsértéséről való lemondás nem tekinthető és nem értelmezhető magáról a rendelkezésről való lemondásnak. A hatályos lemondásnak írásban kell történnie.

#### 16. szakasz Felelősség

- 16.1. A jelen Beszerzési Feltételek alapján egyik fél sem kívánja korlátozni vagy kizárni felelősségét a gondatlanságából eredő halál vagy személyi sérülés, vagy csalás vagy csalárd hamis állítás vonatkozásában.
- 16.2. A Szolgáltató teljes mértékben megtéríti a Canon és a Canon-csoport minden vállalata részére minden olyan veszteséget, követelést, kárt, költséget, kötelezettséget és/vagy kiadást (ideértve a teljes kártérítésen alapuló jogi költségeket is) és harmadik felek minden olyan követelését, amely a Megállapodásnak a Szolgáltató, annak Személyzete és a Szolgáltató által a Megállapodással kapcsolatban igénybe vett bármely harmadik fél általi megsértésén vagy magánjogi vétkes cselekményén (ideértve korlátozás nélkül a hanyagságot is) alapul vagy abból ered.
- 16.3. A Szolgáltató köteles kellőképpen biztosítani magát a jelen Beszerzési Feltételekből eredő kötelezettségekkel és köteleességekkel szemben, és a Canon részére jogot biztosít a biztosítási kötvény megtekintésére, észszerű kérés esetén.
- 16.4. A Canon felelőssége - kivéve a Canon előre megfontolt szándéka vagy súlyos gondatlansága esetét - mindenképpen azokra az összegekre korlátozódik, amelyeket a Canon a Termékekért és/vagy Szolgáltatásokért azon Megállapodás alapján fizetett, amely alapján a felelősség keletkezett.

- 16.5. A Canon semmilyen esetben nem tartozik felelősséggel - semmilyen elvi felelősség alapján - olyan közvetett, véletlenszerű, különleges, következményes károk vagy büntető kártérítés tekintetében, amelyek korlátozás nélkül magukban foglalják az elmaradt nyereség vagy bevétel, elmaradt üzleti lehetőségek, a jó hírnév elvesztése vagy az adatok elvesztése kapcsán felmerülő károkat, még akkor sem, ha a Canon az ilyen károk lehetséges felmerüléséről tájékoztatták.

#### 17. szakasz Vis maior

- 17.1. Egyik fél sem felel a Megállapodás szerinti kötelezettségei teljesítésének elmulasztásáért vagy késedelméért: (i) ha és amennyiben a mulasztást vagy késedelmet közvetlenül vagy közvetve tűz, áradás, természeti elemek, előre nem látható körülmények, háborús cselekmények, terrorizmus vagy polgári zavargások, vagy az adott fél észszerű ellenőrzésén kívül eső okok idézték elő; és (ii) feltéve, hogy a nem teljesítő fél nem vétkes, és a nemteljesítést vagy a késedelmet észszerű óvintézkedésekkel nem lehetett volna megakadályozni. A Canon jogainak sérelme nélkül, ideértve a Megállapodásnak a 7. pont szerint történő (részleges) felmondására vonatkozó jogot is, a fentiekben meghatározott vis maior esetén a nem teljesítő fél mentesül a további teljesítés alól mindaddig, amíg az ilyen körülmények fennállnak, és a fél továbbra is kereskedelmileg észszerű erőfeszítéseket tesz a teljesítés újraindítására. Az így késedelembe esett fél haladéktalanul értesíti a másik felet, amint először tudomást szerez a vis maior eseményről, és köteles a késedelmet vagy a mulasztást okozó körülményeket a másik fél felé ismertetni.
- 17.2. Ha a Szolgáltató a Megállapodás szerinti kötelezettségeit hét (7) naptári napon belül nem tudja teljesíteni, a Canon saját belátása szerint: (i) felmondhatja a Megállapodás nemteljesítés által érintett bármely részét, a fizetendő összeg méltányos kiigazítása mellett; vagy (ii) felmondhatja a Megállapodást a Canon felelőssége nélkül a Canon által a Szolgáltatóhoz intézett írásbeli értesítésben meghatározott dátumtól kezdve. A Szolgáltató semmilyen további kifizetésre nem jogosult a Canon részéről vis maior esemény eredményeként.
- 17.3. A Szolgáltató által a Megállapodás alapján igénybe vett harmadik felek teljesítésének elmulasztása nem minősül vis maior eseménynek. A sztrájkok vagy munkaerőhiány (amennyiben ilyen munkaügyi cselekményeket közvetlenül a Szolgáltatóval vagy annak leányvállalataival vagy alvállalkozóival szemben hajtanak végre) nem minősülnek vis maior eseménynek. A nem teljesítő fél köteles üzleti szempontból észszerű erőfeszítéseket tenni a teljesítés folytatása vagy a nem teljesítés hatásának enyhítése érdekében, a vis maior ellenére.

#### 18. szakasz Fenntarthatóság, Szolgáltatói magatartási kódex

- 18.1. A Szolgáltató megfelelő és pontos információt szolgáltat a Canon részére a megfelelő európai

nyelv(ek)en, ha szükséges, a Termékeiről és Szolgáltatásairól, és teljes mértékben köteles betartani az alkalmazandó nemzeti és/vagy nemzetközi törvények, szabályok, szabályzatok, irányelvek, rendeletek és közigazgatási rendeletek szerinti környezeti, társadalmi és irányítási követelményeket, ideértve, de nem kizárólagosan, az „Egyes veszélyes anyagok elektronikus és elektromos berendezésekben történő használatának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv (a továbbiakban: **RoHS irányelv**), a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet ( a továbbiakban: **REACH rendelet**), a csomagolásról és a csomagolási hulladékról szóló 94/62/EK irányelv (a továbbiakban: **Csomagolási irányelv**) és az **Egyesült Királyság modernkori rabszolgaságra vonatkozó 2015. évi törvénye** rendelkezéseit. A Szolgáltató köteles teljes mértékben együttműködni, és szükség esetén köteles alávetni ellátási láncát azon beszállítói felméréseknek, programoknak és auditoknak, amelyeket a Canon időről időre végez, és/vagy bármely olyan zöld beszerzési előírásoknak, amelyről a Canon időről időre értesíti a Szolgáltatót. A Canon kérésére a Szolgáltató köteles bizonyítékot szolgáltatni a Canon beszállítói felméréseinek való megfelelésről. A Canon kifejezetten fenntartja magának a jogot arra, hogy saját költségén a Szolgáltató működését, létesítményeit vagy munkakörülményeit annak biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a Canon részére nyújtott Szolgáltatások vagy Termékek a modernkori rabszolgaság gyakorlatának megszüntetésére irányuljanak, és ebből a célból a Canon jogosult hozzáférni a Szolgáltató azon helyiségeihez, ahol a Szolgáltatásokat nyújtják vagy a Termékeket előállítják. Az ilyen ellenőrzések rendes munkaidőben zajlanak, a folyamatban lévő műveletek minimális megszakításával vagy anélkül, és a Szolgáltató megfelelő értesítése mellett. A Szolgáltató tudomásul veszi és egyetért azzal, hogy az ellenőrzés szerves részét képezi a munkavállalók bizalmas meghallgatása (a munkavállalók biztonságának védelme érdekében), amely segít felmérni a kényszermunka vagy a rabszolgaság esetleges kockázatát.

- 18.2. A Szolgáltató szavatolja, hogy a Canon szolgáltatói magatartási kódexének előírásait, amely a Megállapodás 1. mellékletét képezi (a továbbiakban: Szolgáltatói magatartási kódex"), betartja.
- 18.3. A Szolgáltató garantálja, hogy minden Termék megfelel a fenti 18.1. pontban említett követelményeknek, és meg fog felelni az észszerű piaci elvárásoknak fenntarthatósági teljesítményét illetően. A Szolgáltató köteles megtéríteni a Canon részére minden olyan veszteséget, kárt, költséget, kötelezettséget vagy kiadást (ideértve a teljes kártérítési jogi költségeit is), valamint harmadik felek minden olyan követelését, amely az RoHS irányelv, a Csomagolási irányelv, a REACH rendelet vagy

bármely vonatkozó környezeti, társadalmi és irányítási követelmények megszegéséből ered.

- 18.4. Ha a Szolgáltató vagy annak a Canon részére szállított Termékei nem felelnek meg a törvényeknek vagy előírásoknak, a Canon szabványainak vagy a Szolgáltatói magatartási kódexnek, vagy ha a Szolgáltató által okozott bármilyen súlyos társadalmi vagy környezeti esemény következik be, amely a Canon vagy harmadik fél általi végzett vizsgálatot von maga után, a Szolgáltató haladéktalanul értesíti erről a Canont, és megteszi a megfelelő intézkedéseket az ilyen nem megfelelések vagy események orvoslására, és mindent megtesz annak érdekében, hogy megakadályozza a hasonló nem megfelelések vagy események megismétlődését, és hogy a Canon vagy az illetékes hatóságok által előírt ellenőrzéseknek vagy vizsgálatoknak megfeleljen.
- 18.5. A Szolgáltató köteles kötelezettségeit a Canon Szolgáltatói magatartási kódexének megfelelően teljesíteni, és nem jogosult olyan üzleti kapcsolatokat létesíteni, amelyek valószínűleg a Canon és a Canon csoport bármely vállalatának rossz hírét kelthetik, pl. olyan üzleti tevékenység megkezdésével, amely sérti az emberi jogokra, a munkaügyi normákra, a környezetvédelemre, a korrupcióra vonatkozó elfogadott nemzetközi normákat, vagy amely olyan szervezetekkel és/vagy személyekkel kapcsolatos, akiket az EU vagy más hatóságok pénzügyi szankciókkal sújtanak. A Szolgáltató vállalja, hogy az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatának és az ILO-egyezmény alapelveit betartja.
- 18.6. Ahol azt a helyi jogszabályok és szabályzatok előírják, a Szolgáltató köteles gondoskodni a megfelelő kockázatértékelések elvégzéséről, valamint az összes szükséges engedély, licenc, mentesség és tanúsítvány megszerzéséről és azok naprakész állapotáról, valamint arról, hogy minden képzés, tájékoztatás és felügyelet biztosított legyen és nyilvántartásokat vezessenek és kérésre azokat átadják a Canon részére. Ez magában foglalja a munkaeszközök és szolgáltatások rendelkezésre bocsátását is.
- 18.7. A Szolgáltatónak megfelelő folyamatokkal, intézkedésekkel, eljárásokkal és képzéssel kell rendelkeznie annak biztosítására, hogy a használt berendezések és a nyújtott szolgáltatások megfeleljenek a Canon technikusok biztonsági irányelveinek és/vagy rendelkezzenek a szükséges biztonsági tanúsítványokkal, ellenőrzési, képzési és karbantartási tanúsítványokkal, ellenőrzési, képzési és karbantartási nyilvántartásokkal a vonatkozó berendezésekkel vagy szolgáltatásokkal kapcsolatban.
- 18.8. Amennyiben a Szolgáltató olyan szolgáltatásokat nyújt, amelyek bármilyen hulladék keletkezését, kezelését, közvetítését, tárolását, szállítását vagy ártalmatlanítását magukban foglalják vagy azt eredményezhetik, a Szolgáltatónak biztosítania kell, hogy a Szolgáltató, valamint az alvállalkozók vagy ügynökök naprakész és megfelelő licencekkel, engedélyekkel és mentességekkel rendelkezzenek a helyi jogszabályok és előírások



szerint. A Szolgáltatónak be kell tartania a hulladékhierarchiát, és gondoskodnia kell arról, hogy az összes hulladékot a környezetbarát gyakorlattal és eljárással összhangban ártalmatlanítsák. A Szolgáltatónak különösen gondoskodnia kell arról, hogy a 2013. évi WEEE-irányelvet és a helyi WEEE-szabályokat maradéktalanul betartsák. Amennyiben a Szolgáltató valamilyen eseményt vagy kiállítást szervez, a Szolgáltatónak szükség szerint hulladékgazdálkodási tervet és környezeti hatásvizsgálatot kell benyújtania, amelynek egy példányát el kell juttatni a Canon részére.

18.9. A Szolgáltató szavatolja és kijelenti, hogy:

- (a) nem tolerálja a korrupció vagy a megvesztegetés semmilyen formáját és ilyen tevékenységet semmilyen formában nem folytat. Sem a Szolgáltató, sem annak alkalmazottai, alvállalkozói, ügynökei, tisztviselői, sem a nevükben eljáró harmadik felek nem ajánlottak fel, nem adtak, követeltek, kértek, fogadtak el vagy hagytak jóvá semmiféle indokolatlan vagyoni vagy egyéb előnyt (és nem utaltak arra vagy jártak közben arra vonatkozóan, hogy a jövőben bármikor ilyet tesznek vagy esetleg tennének), semmilyen módon, a Megállapodással vagy a felek (vagy bármely kapcsolódó felek) között létrejött más megállapodással kapcsolatban;
- (b) a Megállapodás időtartama alatt mindenkor betartja és alvállalkozóival, ügynökeivel, megbízottaival, alkalmazottaival és tisztviselőivel betartatja a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara korrupció elleni küzdelemre vonatkozó szabályai II. részének legfrissebb verziójában és a 2010. évi vesztegetési törvényben foglaltakat, amelyek mindegyike (adott esetben) hivatkozásként a jelen Beszerzési Feltételek részét képezi olyan formában, mintha azok teljes szövegét tartalmazná. A Szolgáltató olyan programot vezet be vagy fog bevezetni, amely megakadályozza a vesztegetést a szervezeténél; és
- (c) haladéktalanul értesíti a Canont és az illetékes hatóságot, ha gyanítja vagy tudomást szerez a 18.9. pont bármely megsértéséről. A Szolgáltató haladéktalanul válaszol a Canon bármely olyan megkeresésére, amely a 18.9. pont bármilyen megsértésével, esetleges megsértésével vagy feltételezett megsértésével kapcsolatos, és a Szolgáltató együttműködik minden vizsgálatban, és lehetővé teszi a Canon számára, hogy a Szolgáltató könyveit, nyilvántartásait és a megsértéssel kapcsolatos bármely egyéb vonatkozó dokumentációt átvizsgáljon.

## 19. szakasz Adatvédelem

19.1. A Szolgáltató:

- (a) köteles minden adatvédelmi jogszabályt betartani, amely a következőket jelenti: az adatvédelemre és a magánéletre vonatkozó valamennyi alkalmazandó törvény, beleértve korlátozás nélkül az EU általános adatvédelmi

rendeletét (2016/679) (a továbbiakban: GDPR) és minden egyéb alkalmazandó időről időre hatályos nemzetközi, regionális, szövetségi vagy nemzeti adatvédelmi törvényt, rendeletet és szabályozási útmutatást, amelyek a Canonra, a Szolgáltatóra, a Termékek és/vagy Szolgáltatások nyújtására és azok Canon általi használatára vonatkoznak;

- (b) köteles tartózkodni minden olyan cselekedettől, olyan cselekedetektől, amelyek végrehajtásától és engedélyezésétől, amely annak a Canon általi megsértését okozhatja vagy más módon azt eredményezheti;
- (c) köteles megfelelő szervezési és technikai intézkedéseket alkalmazni az összes személyes adat jogosulatlan vagy jogellenes feldolgozással szembeni védelme érdekében és azok elvesztése vagy károsodása ellen. A Canonnak mindenkor jogosult ezeket a szervezeti és technikai intézkedéseket a Szolgáltató szervezetén belül ellenőrizni;
- (d) a személyes adatokat kizárólag a Megállapodás szerinti Szolgáltatói kötelezettségek teljesítése céljából vagy a Canon írásbeli egyéb utasításának megfelelően dolgozhatja fel;
- (e) semmilyen személyes adatot nem továbbíthat az Európai Gazdasági Térségből (a továbbiakban: EGT) a Canon előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül és a Canon által észszerűen meghatározott további korlátozásokra figyelemmel.

19.2. Abban az esetben, ha az adatvédelmi jogszabályok értelmében személyes adatok kezelésére vagy továbbítására kerül sor, erre mindig az adatvédelmi jogszabályok az irányadók, és a felek ilyen esetben külön adatkezelési megállapodást és esettől függően az EU mintaklauszuláin alapuló transzfert szerződést kötnek, amelyet a jelen Beszerzési Feltételek vagy a Megállapodás részének kell tekinteni.

## 20. szakasz Elválaszthatóság

Ha e bekezdések bármelyike érvénytelennek, hatálytalannak vagy végrehajthatatlannak bizonyul, az ilyen bekezdésnek (vagy annak egy részének) érvénytelensége, hatálytalansága vagy végrehajthatatlansága semmilyen más bekezdést (vagy a bekezdés azon más részét, amelynek az ilyen érvénytelen, hatálytalan vagy végrehajthatatlan része részét képezi) nem érint, és minden olyan bekezdés (vagy annak része), amelyet az érvénytelenség, a hatálytalanság vagy végrehajthatatlanság nem érint, továbbra is teljes mértékben hatályban marad.

## 21. szakasz Exportellenőrzési rendelkezések

A Szolgáltató garantálja, hogy a Szolgáltatásoknak és/vagy Termékeknek, valamint azok szállításának meg kell felelnie az Amerikai Egyesült Államok, az Egyesült Nemzetek Szervezete vagy az Európai Unió összes vonatkozó exportellenőrzési törvényének, vám- és külkereskedelmi szabályzatának.

## 22. szakasz Alkalmazandó jog és jogviták

22.1. A jelen Beszerzési Feltételekre, az összes olyan megállapodásra, amelyre a Feltételek vonatkoznak, valamint az azokból, azok tárgyából

vagy létrejöttéből eredő, illetve azok kapcsán felmerülő jogvitákra vagy követelésekre (ideértve a szerződésen kívüli vitákat vagy követeléseket is) a magyar törvények alkalmazandók.

- 22.2. Mindegyik fél visszavonhatatlanul egyetért azzal, hogy Magyarország bíróságai kizárólagos joghatósággal bírnak a jelen Beszerzési Feltételekből, az ezekre alkalmazandó összes Megállapodásból és az azokból, azok tárgyából vagy létrejöttéből eredő, illetve azok kapcsán felmerülő jogviták vagy követelések rendezésére (ideértve a szerződésen kívüli vitákat vagy követeléseket is).

2021. július 20.

## 1. melléklet

### Canon Szolgáltatói magatartási kódex

A Canon Szolgáltatói magatartási kódexét (a továbbiakban: Kódex) a Canon EMEA azért hozta létre, hogy bizalmon, csapatmunkán, becsületességen és kölcsönös tiszteleten alapuló módon alakítsa a Canon üzleti tevékenységét valamennyi beszállítójával. A Canon elvárja, hogy minden szolgáltatónk ugyanazon elvek szerint működjön.

A Canon hisz az Emberi Jogok Nemzetközi Törvénykönyvében<sup>1</sup>, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (a továbbiakban: **ILO**) Egyezményeiben és más vonatkozó nemzetközi szerződésekből és egyezményekben meghatározott elvekben és támogatja azokat. A Canon arra kéri Önt (a továbbiakban: **Szolgáltató**), mint partnert, hogy minimum-követelményként az alábbiakban meghatározott magatartási normákat tartsa be. Ezek a következők:

A Szállító tudomásul veszi és elfogadja, hogy a jelen Kódexben foglaltakat betartja, és hogy a Kódex bármilyen be nem tartása az adott időpontban hatályos Megállapodás, a Beszerzési Feltételek vagy a Canon és a Szolgáltató között alkalmazandó egyéb feltételek lényeges megsértését jelenti. Az ilyen be nem tartás esetén, a Canon egyéb jogainak és jogorvoslati lehetőségeinek sérelme nélkül, a Canonnak joga van a partnerség azonnali felmondására.

**1. A kényszermunka megszüntetése** A Szolgáltató biztosítja, hogy semmilyen kényszermunkát nem alkalmaz és nem tesz lehetővé. A kényszermunka különböző formákat ölthet, ideértve az adórszolgálatot, az emberkereskedelmet és a modern rabszolgaság egyéb formáit. Legalább a következő egyezmények érvényesek:

□ ILO C29 Kényszermunka; □ ILO C105

A kényszermunka felszámolása.

### 2. Gyermekmunka

Az ILO és az ENSZ egyezményei által meghatározott gyermekmunka nem megengedett. Legalább a következő egyezmények érvényesek:

□ ILO C138 A foglalkoztatás alsó

korhatára; □ ILO C182 A gyermekmunka

legrosszabb formái.

**3. A diszkrimináció kiküszöbölése** A Canon fenntartja az etnikai hovatartozáson, nemen, valláson, társadalmi háttéren, fogyatékoságon, politikai véleményen vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetés tilalmának elveit, és ugyanazon elvek betartására ösztönzi a Szolgáltatót.

Legalább a következő egyezmények érvényesek:

□ ILO C111 diszkrimináció;

• ILO C159 Szakmai rehabilitáció és foglalkoztatás (fogyatékkal élők);

• ILO C169 Bennszülött és törzsi népek.

### 4. Tisztességes kompenzáció

A Szolgáltató minden alkalmazottnak<sup>2</sup> legalább a minimálbért vagy a tényleges munkaviszony szerinti országban érvényes iparági béreket biztosítja, attól függően, hogy melyik magasabb, minden munkavállaló számára egyértelmű, írásbeli elszámolást ad át minden fizetési periódusról, és nem von le összegeket rossz magaviselet miatt a dolgozó fizetéséből. A heti munkaidő (munkaórák száma) nem haladhatja meg a törvényi korlátokat. A béreket időben és teljes egészében közvetlenül a munkavállalónak fizetik ki. A legalacsonyabb elfogadható fizetési szint a nemzeti törvények szerinti minimálbér. Legalább a következő egyezmények érvényesek:

□ ILO C100 Férfiak és nők egyenlő díjazása; □ ILO C106 Heti pihenőidő; □ ILO C131 A legkisebb munkabérek megállapítása.

**5. Munkaidő/Túlóra.** A Szolgáltatónak be kell tartania a törvényben előírt munkaidőt, és csak akkor vesz igénybe túlórákat, ha minden alkalmazott teljes kompenzációt kap a helyi törvények szerint, ezzel együtt a munkavállalót a felvételkor tájékoztatja arról, ha a kötelező túlmunka a munkaviszony feltétele. Legalább a következő ajánlás érvényes:

□ ILO R116: Munkaidő.

### 6. Juttatások

A Szolgáltató minden munkavállaló számára minden törvényben előírt juttatást biztosít. Az ellátások országonként változnak, de tartalmazhatnak étkezést vagy étkezési támogatást; szállítást vagy szállítási támogatást; egyéb pénzbeli juttatásokat; egészségügyi ellátást; gyermekgondozást; sürgősségi, terhességi vagy betegszabadságot; szabadságra vonatkozó, vallási, temetési vagy üdülési távollétet; valamint társadalombiztosítási és egyéb biztosítási hozzájárulásokat, beleértve az élet-, egészség-biztosítási és munkavállalói kompenzációt. Legalább a következő egyezmények érvényesek:

□ ILO C102 Szociális biztonság (minimumszabványok);

□ ILO C118 Egyenlő elbírálás (szociálpolitika); □

ILO C121 Üzemi baleset esetén járó ellátások; □

ILO C183 Az anyaság védelme.

### 7. Egyesülési szabadság és kollektív tárgyalások joga

Azokban az országokban, ahol az egyesülési szabadság korlátozott vagy még fejlődés alatt áll, a Szolgáltató biztosítja, hogy az alkalmazottak negatív következmények nélkül találkozhatnak a vállalat vezetésével, hogy megtárgyalják a fizetéseket és a munkakörülményeket. Legalább a következő egyezmények érvényesek:

• ILO C87 Egyesülési szabadság;

• ILO C98 Szervezkedési jog és kollektív tárgyalási jog

<sup>1</sup> [Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata](#) (elfogadva: 1948), [A Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya](#) (1966) annak két Fakultatív Jegyzőkönyvével és a [Gazdasági, Szociális és Kulturális Jogok Nemzetközi Egyezségokmánya](#) (1966).

<sup>2</sup> Alkalmazott személy bármely munkavállaló, beleértve az alkalmazottakat, ideiglenesen alkalmazott személyeket, vállalkozókat vagy szabadúszókat.

**8. Munkahelyi egészség és biztonság** A Szolgáltató biztonságos munkakörnyezetet biztosít munkavállalói számára, amely megfelel a nemzetközi szabványoknak és az összes vonatkozó helyi környezetvédelmi, biztonsági és egészségügyi előírásnak. A Szolgáltatók szabadon biztosítják a megfelelő ellenőrzéseket, a biztonságos munkamódszereket, a képzést és a szükséges műszaki védelmi intézkedéseket és felszereléseket a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági kockázatok mérsékléséhez. Minden alkalmazottnak hozzáféréssel kell rendelkeznie a megfelelő biztonsági felszerelésekhez, és azokat használnia kell. A Szolgáltató minden olyan tevékenységét, amely káros hatással lehet az emberi vagy környezeti egészségre, megfelelően irányítja, méri, ellenőrzi és kezeli, mielőtt bármilyen anyag a környezetbe kerülne. A Szolgáltató biztosítja, hogy olyan rendszereket működtet, amelyek megakadályozzák vagy csökkentik a véletlenszerű kiömléseket és kibocsátásokat. Legalább a következő egyezmény és ajánlás érvényes:  ILO C155 Munkahelyi egészségvédelem és munkavédelem  ILO R164 Munkahelyi egészségvédelem és munkavédelem

### 9. Környezet

A Szolgáltatónak törekednie kell az energia- és erőforrás-fogyasztás, valamint a légkörbe, a talajba és a vízbe történő hulladék és kibocsátás csökkentésére. A vegyszereket az emberek és a környezet számára biztonságos módon kell kezelni.

A Szolgáltatónak olyan rendszereket kell működtetni, amelyek biztosítják az anyagok biztonságos kezelését, mozgatását, tárolását, újrafeldolgozását, újrafelhasználását vagy a hulladék, a levegőbe történő kibocsátás és a szennyvízkibocsátás kezelését.

A Szolgáltatótól elvárjuk, hogy a természeti erőforrásokat (pl. vizet, energiaforrásokat, nyersanyagokat) gazdaságosan használja fel. A környezetre és az éghajlatra gyakorolt negatív hatásokat lehetőség szerint a forrásnál, illetve a gyakorlatok megfelelő megváltoztatásával kell minimalizálni vagy megszüntetni. Ez magában foglalhatja a felhasznált anyagok cseréjét, az erőforrások megőrzését, újrahasonosítását és újrafelhasználását.

Adott esetben a Szolgáltatónak be kell tartania a Canon zöld beszerzési irányelveit és közre kell működnie a kapcsolódó kérdőíveknél és auditoknál, és ezt a megközelítést saját ellátási láncában meg kell valósítania. További információkért erről a megközelítésről lásd:

<http://www.canon.com/procurement/green.html>

### 10. Felelősségteljes irányítás

A Canon zéró tolerancia politikát folytat a vesztegetéssel és a korrupcióval szemben, és ugyanezt várja el Szolgáltatóitól. Ez vonatkozik minden üzleti ügyletre és tranzakcióra azokban az országokban, ahol a Szolgáltató vagy leányvállalatai és üzleti partnerei működnek.

A Canon elvárja, hogy a Szolgáltató betartsa a reklámozás, a kommunikáció és a marketing

gyakorlatok egységesített kódexében foglaltakat (Nemzetközi Kereskedelmi Kamara), és csak őszinte, etikus és felelősségteljes reklámtevékenységet folytasson.

A Szolgáltatónak elő kell mozdítania a tisztességes, becsületes és átlátható üzleti tevékenységet, és olyan bevált gyakorlatokkal kell rendelkeznie, mint például a visszaélések bejelentésére vonatkozó politikák és saját vállalati irányítási politika.

**11. Irányítási rendszerek és dokumentáció.** A Szolgáltató biztosítja, hogy az összes alkalmazandó törvény betartásának megkönnyítése és működésének folyamatos javítása érdekében, beleértve a jelen Kódexben felsorolt tételeket is, irányítási rendszereket működtessen. Ez magában foglalja a kritériumok közlését az ellátási láncsal, a kockázatok azonosítására, meghatározására és kezelésére szolgáló mechanizmusok végrehajtását a jelen Kódex és a jogi követelmények által érintett területeken.

A Szolgáltató minden szükséges dokumentációt megőrzi annak alátámasztására, hogy a jelen Kódex alapelveivel és értékeivel egyetért, valamint a megfelelőség demonstrálása érdekében. Ezenkívül vállalja, hogy ezeket a dokumentumokat kérésre, ellenőrzés céljából a Canon vagy kijelölt auditora rendelkezésére bocsátja, és vállalja, hogy aláveti magát a Canon vagy az illetékes hatóságok által előírt vizsgálatoknak, auditoknak vagy ellenőrzéseknek.

### 12. Képzés és kompetencia

A Szolgáltató biztosítja, hogy megfelelő képzést alkalmaz, illetve alakított ki annak lehetővé tétele érdekében, hogy a vezetők és az alkalmazottak megfelelő szintű ismereteket szerezzenek és megértsék a Kódexben foglaltakat.

2020. július

A Canon Szolgáltatói magatartási kódex külön is elérhető itt: <http://www.canon-europe.com/about-us/coc/cenv/en>.